

INDICADORES DE RESULTADO DE ASIGNATURAS

CURSO 2020-21

UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. SECCIÓN
GUADALAJARA

PLANES:

- GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y TRADUCCIÓN
- GRADO EN COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL

UNIDAD TÉCNICA DE CALIDAD
VICERRECTORADO DE GESTIÓN DE LA CALIDAD

Edificio Cisneros - Plaza de San Diego, 2G, 2ª planta, zona D
Alcalá de Henares (Madrid) 28801
Teléfonos: 91 885 2473 / 91 885 2458
area.calidad@uah.es



Universidad
de Alcalá

RESULTADOS EN LAS ASIGNATURAS QUE CONFORMAN EL PLAN DE ESTUDIOS DEL TÍTULO. UNIVERSIDAD DE ALCALÁ. CURSO 2020-21

En este documento se presentan los resultados académicos por asignaturas de todos los Planes de Estudios de Grado y Máster que se impartieron en los Centros de la Universidad de Alcalá en el curso 2020-21.

Los datos se presentan agrupados por centros (Facultades o Escuelas) y desglosados por los planes de estudios que se imparten en cada una de ellas.

Los resultados de cada titulación se ofrecen por asignaturas ordenadas por ciclo y alfabéticamente, incluyendo para el curso 2020-21 la siguiente información:

Variables de identificación y clasificación de cada asignatura: nombre de la asignatura, ciclo en el que se imparte, tipo (atendiendo a si se oferta como obligatoria, troncal, optativa, de complementos de formación o de libre elección).

Matriculados: total de estudiantes que se han matriculado en cada asignatura y que no la tienen convalidada ni equiparada, pues al tener superada la asignatura previamente no se puede contabilizar a la hora de realizar un estudio sobre los resultados en un curso.

Matriculados en 1ª: total de estudiantes matriculados en 1ª matrícula, es decir, por 1ª vez en cada asignatura.

Matriculados en 2ª o suc.: total de estudiantes matriculados en 2ª, 3ª o sucesivas matrículas en cada asignatura.

% Aptos/Matric.: porcentaje que representa el total de estudiantes aptos respecto del número total de estudiantes matriculados en el curso.

% Aptos/Pres.: porcentaje que representa el total de estudiantes aptos en las dos convocatorias respecto del total de presentados.

% No Pres./Matric.: porcentaje que representa la suma de estudiantes no presentados respecto del número total de estudiantes matriculados.

%Aptos 1ª/Matric. 1ª: porcentaje que representa el total de estudiantes matriculados en 1ª matrícula aptos respecto a los matriculados en 1ª matrícula.

PC: Número de asignaturas compensadas.

Distribución de calificaciones dentro de cada asignatura:

- SS: Número de estudiantes cuya calificación numérica es inferior a 5.
- AP: Número de estudiantes cuya calificación numérica es superior o igual a 5 e inferior a 7.
- NT: Número de estudiantes cuya calificación numérica es superior o igual a 7 e inferior a 9.
- SB: Número de estudiantes cuya calificación numérica es superior o igual a 9.

Estos valores pueden ser considerados como indicadores internos del rendimiento académico del proceso de enseñanza-aprendizaje, y deben ser interpretados como reflejo sólo de una parte de una realidad compleja, la docencia en la universidad, que no pretende producir el mismo resultado masivamente.

TABLA 2. RESULTADOS EN LAS ASIGNATURAS QUE CONFORMAN EL PLAN DE ESTUDIOS DEL TÍTULO EN EL ÚLTIMO AÑO ACADÉMICO.
2500229 GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y TRADUCCIÓN
2020-21
PC: Asignatura compensada, SS: Suspenso, AP: Aprobados, NT: Notables, SB: Sobresalientes y Matrículas de Honor
**Distribución de
calificaciones
dentro de la
asignatura**

Asignatura	Carácter	Total Estudiantes Matriculados	Total Estudiantes en 1ª matrícula	Total estudiantes de 2ª o sucesivas matrículas	Nº de aprobados /Nº matriculados	Nº de aprobados / Nº de presentados	Nº de no presentados / Nº de matriculados	Porcentaje de aprobados en 1ª matrícula sobre los matriculados en 1ª matrícula	Distribución de calificaciones dentro de la asignatura				
									PC	SS	AP	NT	SB
ALEMÁN I	TRONCAL/F.BÁSICA	31	30	1	93.55	93.55	0	93.33		2	12	9	8
HERRAMIENTAS COMPUTACIONALES APLICADAS A LA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA	OPTATIVA	3	2	1	66.67	100	33.33	50			1	1	
POESÍA NORTEAMERICANA CONTEMPORÁNEA	OPTATIVA	3	3	0	100	100	0	100					3
ARGUMENTACIÓN Y PERSUASIÓN EN INGLÉS	OPTATIVA	2	2	0	50	100	50	50				1	
SEMÁNTICA DEL INGLÉS	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100					1
LITERATURA INGLESA MEDIEVAL	OPTATIVA	3	1	2	100	100	0	100			3		
MULTICULTURALISMO AMERICANO. RAZA, ETNIA Y GÉNERO EN LITERAT.CULTURA Y ARTE CONTEMPORÁNEOS DE EE.UU.	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100			1		
LEXICOLOGÍA Y LEXICOGRAFÍA DEL INGLÉS	OPTATIVA	5	5	0	60	75	20	60		1	2		1
FRANCÉS I	TRONCAL/F.BÁSICA	18	17	1	83.33	83.33	0	82.35		3	7	6	2
TRADUCCIÓN GENERAL FRANCÉS-ESPAÑOL	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100				1	
SHAKESPEARE: DE LOS TEXTOS A LAS TABLAS	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100				1	
PRÁCTICAS EXTERNAS	PRÁCTICAS EXTERNAS	45	44	1	95.56	100	4.44	95.45			4	25	14
TRABAJO FIN DE GRADO	PROYECTO FIN DE CARRERA	75	48	27	61.33	100	38.67	60.42			5	23	18
TRADUCCIÓN GENERAL E INTERCULTURALIDAD FRANCÉS-ESPAÑOL	OPTATIVA	5	5	0	100	100	0	100				3	2
TRADUCCIÓN GENERAL ALEMÁN-ESPAÑOL	OPTATIVA	7	7	0	85.71	100	14.29	85.71			1	4	1
INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN	OPTATIVA	18	17	1	100	100	0	100			1	9	8
APROXIMACIÓN A LA TRADUCCIÓN LITERARIA	OPTATIVA	20	18	2	100	100	0	100			3	8	9
TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA ALEMÁN/ESPAÑOL	OPTATIVA	11	11	0	100	100	0	100				10	1
LOCALIZACIÓN, TECNOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	OPTATIVA	22	22	0	100	100	0	100			4	18	
TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (JURÍDICO - ECONÓMICA)	OBLIGATORIA	39	39	0	94.87	94.87	0	94.87		2	5	16	16
TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN INSTITUCIONAL	OPTATIVA	9	9	0	88.89	100	11.11	88.89			1	5	2
HERRAMIENTAS INFORMÁTICAS APLICADAS A LA TRADUCCIÓN	OBLIGATORIA	44	42	2	100	100	0	100			10	29	5
TRADUCCIÓN GENERAL ALEMÁN-ESPAÑOL	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100				1	
TRADUCCIÓN LITERARIA, EDICIÓN Y CORRECCIÓN DE TEXTOS	OPTATIVA	5	5	0	100	100	0	100			2	1	2
TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA FRANCÉS/ESPAÑOL: CAMPOS Y HERRAMIENTAS	OPTATIVA	4	4	0	100	100	0	100			1	2	1

Asignatura	Carácter	Total Estudiantes Matriculados	Total Estudiantes en 1ª matrícula	Total estudiantes de 2ª o sucesivas matrículas	Nº de aprobados / Nº matriculados	Nº de aprobados / Nº de presentados	Nº de no presentados / Nº de matriculados	Porcentaje de aprobados en 1ª matrícula sobre los matriculados					
								PC	SS	AP	NT	SB	
TRADUCCIÓN INTERCULTURAL: CULTURA, IDENTIDAD E IDEOLOGÍA	OPTATIVA	7	7	0	85.71	100	14.29	85.71			4	2	
TRADUCCIÓN FINANCIERA	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100			1		
TRADUCIR POESÍA: UNA INTRODUCCIÓN PRÁCTICA	OPTATIVA	8	8	0	87.5	87.5	0	87.5		1	2	1	4
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	5	5	0	100	100	0	100			1	3	1
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	5	5	0	100	100	0	100				5	
CREDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	4	4	0	100	100	0	100				1	3
TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL	OPTATIVA	25	25	0	100	100	0	100			1	15	9
INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN (INGLÉS-ESPAÑOL)	OBLIGATORIA	49	48	1	97.96	97.96	0	100		1	6	14	28
HISTORIA DE LOS PAÍSES DE HABLA INGLESA	TRONCAL/F.BÁSICA	50	48	2	80	81.63	2	81.25		9	19	12	9
INGLÉS I	TRONCAL/F.BÁSICA	50	47	3	94	94	0	97.87		3	8	23	16
LENGUA ESPAÑOLA	TRONCAL/F.BÁSICA	49	47	2	87.76	89.58	2.04	89.36		5	32	9	2
ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS EN LENGUA INGLESA	TRONCAL/F.BÁSICA	49	48	1	83.67	93.18	10.2	85.42		3	14	21	6
ALEMÁN II	TRONCAL/F.BÁSICA	32	30	2	65.62	72.41	9.38	70		8	18	2	1
FRANCÉS II	TRONCAL/F.BÁSICA	19	18	1	63.16	92.31	31.58	66.67		1	2	8	2
INGLÉS ACADÉMICO	OBLIGATORIA	51	48	3	84.31	97.73	13.73	85.42		1	1	30	12
INGLÉS II	TRONCAL/F.BÁSICA	50	48	2	86	91.49	6	87.5		4	6	25	12
ALEMÁN III	OBLIGATORIA	38	34	4	94.74	100	5.26	97.06			17	11	8
GESTIÓN DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN	OBLIGATORIA	44	36	8	77.27	77.27	0	83.33		10	23	8	3
INGLÉS III	OBLIGATORIA	48	48	0	97.92	97.92	0	97.92		1	7	29	11
LINGÜÍSTICA	TRONCAL/F.BÁSICA	50	46	4	84	85.71	2	89.13		7	29	12	1
CULTURAS Y CIVILIZACIONES DE LOS PAÍSES DE HABLA INGLESA	OBLIGATORIA	55	49	6	76.36	79.25	3.64	77.55		11	28	10	4
INGLÉS IV	OBLIGATORIA	52	49	3	90.38	95.92	5.77	89.8		2	17	19	11
ALEMÁN IV	OBLIGATORIA	38	36	2	97.37	100	2.63	97.22			8	16	13
FRANCÉS IV	OBLIGATORIA	15	15	0	93.33	100	6.67	93.33			11	3	
FUNDAMENTOS DE LA TRADUCCIÓN	OBLIGATORIA	40	39	1	95	100	5	97.44			6	17	15
LENGUA ESPAÑOLA APLICADA A LA TRADUCCIÓN	OBLIGATORIA	42	40	2	97.62	97.62	0	97.5		1	3	24	14
TERMINOLOGÍA APLICADA A LA TRADUCCIÓN	OBLIGATORIA	41	40	1	95.12	100	4.88	97.5			12	20	7
TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (CIENTÍFICO - TÉCNICA)	OBLIGATORIA	40	39	1	85	85	0	87.18		6	13	15	6
FRANCÉS III	OBLIGATORIA	14	14	0	92.86	92.86	0	92.86		1	7	6	
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	1	1	0	100	100	0	100			1		

TABLA 2. RESULTADOS EN LAS ASIGNATURAS QUE CONFORMAN EL PLAN DE ESTUDIOS DEL TÍTULO EN EL ÚLTIMO AÑO ACADÉMICO.

2502093 GRADO EN COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL

2020-21

PC: Asignatura compensada, SS: Suspensos, AP: Aprobados, NT: Notables, SB: Sobresalientes y Matrículas de Honor

Asignatura	Carácter	Total Estudiantes Matriculados	Total Estudiantes en 1ª matrícula	Total estudiantes de 2ª o sucesivas matrículas	Nº de aprobados / Nº matriculados	Nº de aprobados / Nº de presentados	Nº de no presentados / Nº de matriculados	Porcentaje de aprobados en 1ª matrícula sobre los matriculados en 1ª matrícula	Distribución de calificaciones dentro de la				
									PC	SS	AP	NT	SB
HISTORIA Y CULTURA DEL MUNDO CONTEMPORÁNEO	TRONCAL/F.BÁSICA	64	64	0	92.19	93.65	1.56	92.19		4	39	18	2
GUIÓN Y DISEÑO DE VIDEOJUEGOS	OPTATIVA	12	12	0	91.67	91.67	0	91.67		1		5	6
GESTIÓN DE CONTENIDOS Y PROGRAMACIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	50	50	0	98	100	2	98				25	24
ÉTICA Y DEONTOLOGÍA PROFESIONAL	OBLIGATORIA	50	48	2	98	100	2	100				19	30
LA COMUNICACIÓN EN ENTORNOS VIRTUALES	OBLIGATORIA	51	51	0	100	100	0	100			1	49	1
POST PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	51	50	1	96.08	100	3.92	98				29	20
PRÁCTICAS EXTERNAS	PRÁCTICAS EXTERNAS	48	47	1	95.83	100	4.17	97.87			1	11	34
TRABAJO FIN DE GRADO	PROYECTO FIN DE CARRERA	70	50	20	77.14	100	22.86	94				18	36
COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL EN LA RED	OPTATIVA	14	14	0	100	100	0	100			2	10	2
ANIMACIÓN 3D	OPTATIVA	25	24	1	84	100	16	87.5			5	9	7
GUIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	53	49	4	96.23	100	3.77	100	1		27	16	7
GÉNEROS Y FORMATOS DE CINE Y TV	OPTATIVA	20	19	1	90	100	10	89.47				14	4
TÉCNICAS DE PRESENTACIÓN Y LOCUCIÓN	OPTATIVA	24	24	0	100	100	0	100				16	8
REALIZACIÓN DE INFORMATIVOS EN RADIO Y TELEVISIÓN	OPTATIVA	23	23	0	100	100	0	100				11	12
PRODUCCIÓN Y REALIZACIÓN DE DOCUMENTALES	OPTATIVA	7	7	0	71.43	100	28.57	71.43				1	4
VIDEOJUEGOS: CONTENIDOS, INDUSTRIA Y POLÍTICAS	OPTATIVA	23	22	1	91.3	100	8.7	95.45			1	9	11
MOBILITY AND AUDIOVISUAL COMMUNICATION	OPTATIVA	3	3	0	100	100	0	100					3
ETNOGRAFÍA AUDIOVISUAL	OPTATIVA	21	21	0	100	100	0	100			2	15	4
DISEÑO GRÁFICO DIGITAL	OPTATIVA	25	25	0	100	100	0	100					16
SOCIOECONOMÍA DE LAS INDUSTRIAS CULTURALES	OBLIGATORIA	55	52	3	100	100	0	100			25	28	2
COMUNICACIÓN LINGÜÍSTICA	TRONCAL/F.BÁSICA	63	62	1	98.41	100	1.59	100			1	49	12
TEORÍAS DE LA COMUNICACIÓN	TRONCAL/F.BÁSICA	63	63	0	96.83	98.39	1.59	96.83		1	2	38	21
LENGUAJE AUDIOVISUAL	TRONCAL/F.BÁSICA	61	61	0	100	100	0	100			4	39	18
IDEACIÓN GRÁFICA	OBLIGATORIA	65	64	1	96.92	100	3.08	98.44			5	44	14
FUENTES DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN	TRONCAL/F.BÁSICA	63	63	0	96.83	96.83	0	96.83		2	43	18	
EMPRESA AUDIOVISUAL	TRONCAL/F.BÁSICA	58	58	0	96.55	100	3.45	96.55					27
CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN	OBLIGATORIA	62	62	0	96.77	100	3.23	96.77			14	35	11
PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	49	49	0	100	100	0	100			8	37	4

Asignatura	Carácter	Total Estudiantes Matriculados	Total Estudiantes en 1ª matrícula	Total estudiantes de 2ª o sucesivas matrículas	Nº de aprobados / Nº matriculados	Nº de aprobados / Nº de presentados	Nº de no presentados / Nº de matriculados	Porcentaje de aprobados en 1ª matrícula sobre los matriculados en 1ª matrícula	Porcentaje de aprobados en 1ª matrícula sobre los matriculados en 1ª matrícula				
									PC	SS	AP	NT	SB
COMUNICACIÓN Y PROCESOS CREATIVOS	TRONCAL/F.BÁSICA	53	53	0	100	100	0	100				14	39
REALIZACIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	49	49	0	97.96	97.96	0	97.96		1	16	24	8
INVESTIGACIÓN DE AUDIENCIAS	OBLIGATORIA	53	53	0	100	100	0	100					53
NARRATIVA AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	53	53	0	100	100	0	100				29	24
EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA	OBLIGATORIA	54	53	1	100	100	0	100			12	36	6
CULTURA VISUAL	TRONCAL/F.BÁSICA	52	52	0	100	100	0	100			3	32	17
UNA APROXIMACIÓN COMPARATIVA E HISTÓRICA AL ESTUDIO DE LOS MEDIOS	TRONCAL/F.BÁSICA	54	54	0	100	100	0	100			5	31	18
MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EL CONTEXTO INTERNACIONAL	OBLIGATORIA	54	54	0	96.3	96.3	0	96.3		2	11	37	4
ESTÉTICA DE LA EXPRESIÓN AUDIOVISUAL	OBLIGATORIA	55	54	1	100	100	0	100			3	36	16
TÉCNICAS DE ESCRITURA DEL GUIÓN DE FICCIÓN	OPTATIVA	25	25	0	100	100	0	100			5	9	11
TECNOLOGÍA DE LOS MEDIOS AUDIOVISUALES	TRONCAL/F.BÁSICA	60	60	0	96.67	96.67	0	96.67		2	7	48	3
NUEVOS FORMATOS DIGITALES	OPTATIVA	22	22	0	100	100	0	100				20	2
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	6	6	0	100	100	0	100			2	1	3
PRODUCCIÓN Y REALIZACIÓN DE LARGOMETRAJES DE FICCIÓN	OPTATIVA	21	21	0	95.24	100	4.76	95.24					20
PRODUCCIÓN Y REALIZACIÓN DE PUBLICIDAD AUDIOVISUAL	OPTATIVA	21	21	0	100	100	0	100				12	9
PROGRAMAS EN DIRECTO Y LA REALIZACIÓN MULTICÁMARAS	OPTATIVA	23	23	0	100	100	0	100			4	19	
COMUNICACIÓN SONORA EN EL AUDIOVISUAL	OPTATIVA	24	24	0	100	100	0	100			1	15	8
ESCENOGRAFÍA Y FOTOGRAFÍA EN CINE Y TELEVISIÓN	OPTATIVA	25	25	0	96	100	4	96				16	8
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	2	2	0	100	100	0	100					2
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	6	6	0	100	100	0	100					6
PROGRAMACIÓN EN CONTEXTOS INTERACTIVOS	OPTATIVA	22	21	1	90.91	100	9.09	90.48			4	11	5
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	6	6	0	100	100	0	100				3	3
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	6	6	0	100	100	0	100				3	3
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	2	2	0	100	100	0	100					2
CRÉDITOS MATRICULADOS EN PROGRAMAS DE INTERCAMBIO UNIVERSITARIO	OPTATIVA	6	6	0	100	100	0	100				3	3

Fecha de extracción de datos: 9/11/2021 UXXI-IA